


1. Identificación del producto y de la compañía

Identificador de producto	Evap Pow'R C (4168-08, 4168-05, 4168-01)		
Otros medios de identificación	No disponible		
Uso recomendado	Evaporator Coil Cleaner		
Las restricciones de utilización	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.		
Fabricante	Nu-Calgon 2611 Schuetz Road St. Louis, MO 63043 US Teléfono: 314-469-7000 / 800-554-5499 Teléfono en caso de emergencia: 1-800-424-9300 (CHEMTREC)		

2. Identificación de riesgos

Riesgos físicos	No clasificado.		
Peligros para la salud	Toxicidad aguda por vía cutánea	Categoría 4	
	Corrosión/irritación cutáneas	Categoría 2	
	Lesiones oculares graves/irritación ocular	Categoría 2	
Peligros para el medio ambiente	No clasificado.		
Peligros definidos por OSHA	No clasificado.		
Elementos de la etiqueta			
Palabra de advertencia	Advertencia		
Indicación de peligro	Nocivo en contacto con la piel. Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave.		
Consejos de prudencia			
Prevención	Lávese cuidadosamente después de la manipulación. Llevar guantes/prendas de protección. Úsese protección para los ojos/la cara.		
Respuesta	En caso de contacto con la piel: Lavar con abundante agua. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico si la persona se encuentra mal. Si ocurre irritación de la piel: Busque consulta médica/atención médica. Tratamiento específico (ver esta etiqueta). Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar. En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si persiste la irritación de los ojos: Busque consulta médica/atención médica.		
Almacenamiento	Consérvese alejado de materiales incompatibles.		
Eliminación	Eliminación de contenidos / contenedor en consonancia con los reglamentos locales / regionales / nacionales / internacionales pertinentes.		
Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés)	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.		
Información suplementaria	La mezcla contiene un 1 % de componentes de toxicidad oral aguda desconocida. La mezcla contiene un 91 % de componentes de toxicidad aguda por inhalación desconocida.		

3. Composición / Información sobre los ingredientes

Mezcla			
Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
etanol, 2-butoxi-		111-76-2	3 - 7
Xilenosulfonato sódico		1300-72-7	3 - 7
alcoholes, C7-21, etoxilados		68991-48-0	1 - 5

4. Medidas de primeros auxilios

Inhalación	En caso de síntomas, mover a la víctima a un lugar con aire fresco. Si los síntomas persisten, obtener asistencia médica.
Piel	En caso de contacto con la piel: Lavar con abundante agua. Si ocurre irritación de la piel: Busque consulta médica/atención médica. Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar. Tratamiento específico (ver esta etiqueta). Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico si la persona se encuentra mal.
Ojos	En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si persiste la irritación de los ojos: Busque consulta médica/atención médica.
Ingestión	Enjuáguese la boca. No inducir el vómito. No dar nada por la boca si la víctima está inconsciente, o si tiene convulsiones. Consulte al médico.
Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados	Los síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa. Irritación de la piel. Puede causar enrojecimiento y dolor.
Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial	Tratar al paciente según sus síntomas.
Información General	En caso de malestar, acuda al médico (si es posible, muéstrele la etiqueta). Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección. Muéstrele esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio. Evitar contacto con ojos y piel. Lave la ropa contaminada antes de volver a usar. Manténgase fuera del alcance de los niños.

5. Medidas para combatir incendios

Medio extintor apropiado	Neblina de agua. Espuma. Polvo químico seco. Dióxido de carbono.
Medios inadecuados	No disponible.
Riesgos específicos derivados del producto químico	Los bomberos deben usar aparatos de respiración autónomos.
Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos	Los bomberos deben usar ropa de protección completa que incluya aparato de respiración autónomo.
Equipo/instrucciones de extinción de incendios	Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo.
Métodos específicos	Utilice procedimientos contra incendios estándar y considere los riesgos de otros materiales involucrados.
Riesgos generales de incendio	Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.
Productos de combustión peligrosos	Pueden incluir y no están limitados a: Óxidos de carbono. Óxidos de azufre.
Datos de la explosión	
Sensibilidad al impacto mecánico	No disponible.
Sensibilidad a la descarga estática	No disponible.

6. Medidas de liberación accidental

Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia	Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. Mantenga alejado de áreas bajas. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando ropa protectora adecuada. Asegure una ventilación apropiada. Las autoridades locales deben ser informadas si los derrames importantes no pueden contenerse. Para información sobre protección personal, véase la sección 8.
Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos	Detenga la fuga si puede hacerlo sin riesgo. Forme un dique para el material derramado donde sea posible. Cubrir con una lámina de plástico para evitar la dispersión. Absorber en vermiculita, arena o tierra seca y colocar en recipientes. Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua. Evite la entrada en vías acuáticas, alcantarillados, sótanos o áreas confinadas. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13.
Precauciones para la protección del medio ambiente	No eliminar en lagos, arroyos, estanques o aguas públicas.

7. Manejo y almacenamiento

Precauciones para un manejo seguro	Evitar el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Evite respirar los vapores o rocíos que emite el producto. Use equipo protector personal adecuado. Utilice solamente con la ventilación adecuada. Respete las normas para un manejo correcto de los químicos. Colada a fondo después de dirigir. No comer ni beber durante su utilización.
Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades	Almacene en un contenedor cerrado. Consérvese alejado de materiales incompatibles (consulte la Sección 10 de la HDS). Manténgase fuera del alcance de los niños.

8. Controles de exposición y protección personal

Límite(s) de exposición ocupacional

OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)

Componentes	Tipo	Valor
etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	240 mg/m3 50 ppm

EEUU. Valores Umbrales ACGIH

Componentes	Tipo	Valor
etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2)	PPT	20 ppm

NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos

Componentes	Tipo	Valor
etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2)	PPT	24 mg/m3 5 ppm

Valores límites biológicos

Índices de exposición biológica de ACGIH

Componentes	Valor	Determinante	Espécimen	Hora de muestreo
etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2)	200 mg/g	Ácido butoxiacético, con hidrólisis	Creatinina en orina	*

* - Consultar los detalles del muestreo en el documento original.

Directrices de exposición Productos químicos enumerados en la sección 3 que no se enumeran aquí no tienen los valores límite establecidos por ACGIH o OSHA PEL.

Controles de ingeniería adecuados Asegure una ventilación apropiada.

Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados

Protección para los ojos/la cara Use gafas de seguridad con protección lateral.

Protección cutánea

Protección para las manos Guantes de goma. Confirmar primero con un proveedor conocido.

Otros Como sea requerido por las normas del empleador.

Protección respiratoria Donde los niveles de la pauta de la exposición pueden ser excedidos, utilice un respirador aprobado de NIOSH.

Peligros térmicos No aplicable.

Consideraciones generales sobre higiene Manipúlelo con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respete las prácticas de seguridad. Lávese las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la substancia. No comer ni beber durante su utilización.

9. Propiedades físicas y químicas

Aspecto	Claro
Estado físico	Líquido.
Estado físico	Líquido
Color	Verde

Olor	butyl
Umbral de olor	No disponible.
pH	7.9 (Concentrado)
Punto de fusión/punto de congelación	No disponible.
Punto inicial e intervalo de ebullición	No disponible.
Punto de escurrimiento	No disponible.
Peso específico	No disponible.
Coefficiente de reparto: n-octanol/agua	No disponible
Punto de inflamabilidad	No disponible
Tasa de evaporación	No disponible
Inflamabilidad (sólido, gas)	No corresponde.
Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad	
límite inferior de inflamabilidad (%)	No disponible
límite superior de inflamabilidad (%)	No disponible
Límite de explosividad inferior (%)	No disponible.
Límite de explosividad superior (%)	No disponible.
Presión de vapor	No disponible
Densidad de vapor	No disponible
Densidad relativa	No disponible.
Solubilidad(es)	No disponible.
Temperatura de autoignición	No disponible
Temperatura de descomposición	No disponible.
Viscosidad	No disponible.
Otra información	
Porcentual volátil	No disponible

10. Estabilidad y reactividad

Reactividad	Puede reaccionar con materiales incompatibles.
Posibilidad de reacciones peligrosas	No ocurren polimerizaciones peligrosas.
Estabilidad química	Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.
Condiciones a evitar	No mezclar con otros productos químicos.
Materiales incompatibles	Agentes oxidantes fuertes. Ácidos.
Productos de descomposición peligrosos	Pueden incluir y no están limitados a: Óxidos de carbono. Óxidos de azufre.

11. Información toxicológica

Vías de exposición	Ojos, contacto con la piel, absorción por la piel, inhalación, ingestión.
Información sobre las posibles vías de exposición	
Ingestión	Se espera que representa un riesgo reducido de ingestión. Puede causar problemas digestivos, náuseas o vómitos.
Inhalación	La inhalación prolongada puede resultar nociva.
Piel	Nocivo en contacto con la piel.
	La piel puede absorber 2-butoxy etanol en cantidades consideradas tóxicas en caso de contacto repetitivo y prolongado. No se han observado estos efectos en humanos.

NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2)

Puede ser absorbido a través de la piel.

Ojos

Provoca irritación ocular grave.

Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas

Los síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa. Irritación de la piel. Puede causar enrojecimiento y dolor.

Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

Nocivo en contacto con la piel.

Componentes

Especies

Resultados de la prueba

alcoholes, C7-21, etoxilados (CAS 68991-48-0)

Agudo

Dérmico

LD50

conejo

> 2000 mg/kg

Inhalación

LC50

No disponible

Oral

LD50

rata

1410 mg/kg

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2)

Agudo

Dérmico

LD50

conejo

400 mg/kg

220 mg/kg

99 mg/kg

cuye

207 mg/kg

rata

99 mg/kg

Inhalación

LC50

rata

450 ppm, 4 Horas

2.2 mg/L, 4 Horas

ratón

700 ppm, 7 Horas

Oral

LD50

conejo

320 mg/kg

cuye

1200 mg/kg

rata

470 mg/kg

ratón

1200 mg/kg

Óxido de dodécildimétilamine (CAS 1643-20-5)

Agudo

Dérmico

LD50

No disponible

Inhalación

LC50

No disponible

Oral

LD50

ratón

2700 mg/kg

Xilenosulfonato sódico (CAS 1300-72-7)

Agudo

Dérmico

LD50

No disponible

Inhalación

LC50

rata

557 mg/l/4h

Oral

LD50

rata

6500 mg/kg

Corrosión/irritación cutáneas

Provoca irritación cutánea.

Minutos de exposición

No disponible.

Valor de eritema

No disponible.

Valor del edema

No disponible.

Lesiones oculares graves/irritación ocular	Provoca irritación ocular grave.	
Valor de opacidad corneal	No disponible.	
Valor de la lesión del iris	No disponible.	
Valor del enrojecimiento conjuntival	No disponible.	
Valor del edema conjuntival	No disponible.	
Días de recuperación	No disponible.	
Sensibilidad respiratoria o cutánea		
Sensibilización respiratoria	No disponible.	
Sensibilización cutánea	No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.	
NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos		
etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2)	Puede ser absorbido a través de la piel.	
NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos		
etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2)	Puede ser absorbido a través de la piel.	
Mutagenicidad en células germinales	No clasificado.	
Mutagenicidad	No clasificado.	
Carcinogenicidad	Vea abajo	
ACGIH - Carcinógenos		
etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2)	A3 Cancerígeno confirmado para los animales con efectos desconocidos para los humanos.	
Monografías del IARC. Evaluación general de la carcinogenicidad		
etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2)	Volume 88 - 3 No está clasificado en cuanto a la carcinogenicidad en seres humanos.	
Toxicidad para la reproducción	No clasificado.	
Teratogenicidad	No clasificado.	
Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposición única)	No clasificado.	
Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposiciones repetidas)	No clasificado.	
Peligro por aspiración	No clasificado.	
Efectos crónicos	La inhalación prolongada puede resultar nociva.	
	La piel puede absorber 2-butoxy etanol en cantidades consideradas tóxicas en caso de contacto repetitivo y prolongado. No se han observado estos efectos en humanos.	
Información adicional	No disponible.	
Nombre de productos toxicológicamente sinérgicos	No disponible.	

12. Información ecológica

Efectos ecotoxicológicos	Vea abajo		
Componentes	Especies	Resultados de la prueba	
etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2)			
Crustáceos	EC50	Dafnia	1819 mg/L, 48 Horas
Acuático/ a			
Pez	LC50	Plateadito salado (Menidia beryllina)	1250 mg/L, 96 horas
Persistencia y degradabilidad	No existen datos sobre la degradabilidad del producto.		
Potencial de bioacumulación	No hay datos disponibles.		
Movilidad en el suelo	No hay datos disponibles.		
Movilidad en general	No disponible.		
Otros efectos adversos	No se esperan otros efectos adversos para el medio ambiente (p. ej. agotamiento del ozono, posible generación fotoquímica de ozono, perturbación endocrina, potencial para el calentamiento global) debido a este componente.		

13. Consideraciones de eliminación

Instrucciones para la eliminación	Eliminación de contenidos / contenedor en consonancia con los reglamentos locales / regionales / nacionales / internacionales pertinentes.
Reglamentos locales sobre la eliminación	Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.
Código de residuo peligroso	El Código de Residuo debe ser asignado después de hablar con el usuario, el productor y la compañía de eliminación de residuos.
Desechos/Producto no Utilizado	Los recipientes vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Este material y sus recipientes deben eliminarse de forma segura (véase: Instrucciones para la eliminación).
Envases contaminados	Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación. Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente.

14. Información relativa al transporte

General	Canadá: TDG prueba de clasificación: Según 2.2.1 (SOR/2014-152) de parte de las regulaciones del transporte de mercancías peligrosas, certificamos que la clasificación de este producto es correcta a partir de la fecha SDS de emisión. En su caso, el nombre del técnico y la clasificación del producto aparecerá debajo
Ministerio de Transportes de los Estados Unidos. (DOT)	No está clasificado como producto peligroso.
Transporte de material peligroso (TDG - Canada)	No está clasificado como producto peligroso.

15. Información reguladora

Reglamentaciones federales canadienses	Este producto ha sido clasificado de acuerdo con los criterios de riesgo de la Regulación para Productos Controlados y la Ficha Descriptiva del Producto contiene toda la información requerida por la Regulación para Productos Controlados.
---	---

Canada CEPA Schedule I: Listed substance

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) listado.

Canada NPRI VOCs with Additional Reporting Requirements: Mass reporting threshold/Identification Number

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) 1 toneladas

Canada Priority Substances List (Second List): Listed substance

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) listado.

Canada WHMIS Ingredient Disclosure: Limites del umbral

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) 1 %

Óxido de dodécildimétilamine (CAS 1643-20-5) 1 %

Estado del Sistema de Información de Materiales Peligrosos en el Lugar de Trabajo (en inglés, WHMIS)	Controlado
Clasificación de la WHMIS	Clase D - División 2B
Etiquetado WHMIS	



Reglamentos federales de EE.UU.	Este producto es calificado como "químicamente peligroso" según el Estándar de Comunicación de Riesgos de la OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200.
--	--

US EPCRA (SARA Title III) Section 313 - Toxic Chemical: De concentración minimal

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) 1.0 % N230

EUA EPCRA (SARA Título III) Sección 313 - Sustancia listada como tóxica

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) Listado. N230

TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subapartado D) (Notificación de exportación)

No regulado.

Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) listado.

US CAA Section 111 Volatile Organic Compounds: Listed substance

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) listado.

Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130) (Ley de aire limpio, Prevención de liberación accidental)

No regulado.

Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA)

No regulado.

Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (SARA)

Categorías de peligro Peligro inmediato - Si
 Peligro Retrasado - No
 Riesgo de Ignición - No
 Peligro de Presión: - No
 Riesgo de Reactividad - No

SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa No

SARA 311/312 Sustancias químicas peligrosas No

SARA 313 (Reporte TRI, acerca del Inventario de liberación de sustancias tóxicas)

Nombre químico	Número CAS	% en peso
etanol, 2-butoxi-	111-76-2	3 - 7

Otras disposiciones federales

Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés) No regulado.

Dirección de Alimentos y Medicamentos de los EUA (FDA) No regulado.

Regulaciones de un estado de EUA Este producto no contiene elementos químicos de los que en el Estado de California se sepa que causan cáncer, defectos congénitos ni otros peligros para la reproducción.

EE.UU - California Sustancias peligrosas (preparado por el director): Sustancia listada

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) listado.

Proposición 65 de California, EUA – Carcinógenos y toxicidad reproductiva (CRT): Sustancia listada

No se encuentra en el listado.

US - Illinois Chemical Safety Act: Listed substance

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) listado.

US - Louisiana Spill Reporting List: Reportable quantity (total mass into atmosphere)

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) 100 lbs

US - Louisiana Spill Reporting: Listed substance

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) listado.

US - Minnesota Haz Subs: Listed substance

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) listado.

EE.UU - New Jersey RTK - Sustancia: Sustancia listada

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) listado.

US - los niveles de detección Texas efectos: Sustancia listado

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) listado.

Óxido de dodécildimétilamine (CAS 1643-20-5) listado.

Xilenosulfonato sódico (CAS 1300-72-7) listado.

Derecho a la información de Massachusetts – Lista de sustancias

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) listado.

Derecho a la información de Pennsylvania, EUA – Sustancias peligrosas

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) listado.

Derecho a la información de Rhode Island, EUA

etanol, 2-butoxi- (CAS 111-76-2) listado.

Estado de Inventario

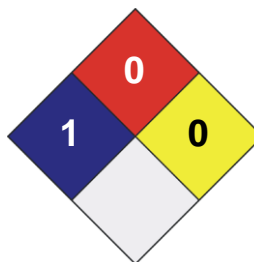
País(es) o región	Nombre del inventario	Listado (si/no)*
Canadá	Lista de Sustancias Nacionales (DSL)	Si
Canadá	Lista de Sustancias No Nacionales (NDSL)	No
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)	Si

*Un "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s)

16. Otra información

REFERENCIA	
Severo	4
Serio	3
Moderado	2
Ligera	1
Mínimo	0

Salud	/ 1
Flamabilidad	0
Riesgos Físicos	0
Protección Personal	X



Cláusula de exención de responsabilidad

La información aquí contenida fue obtenida de fuentes que se estiman técnicamente precisas y confiables. Si bien se han realizado los máximos esfuerzos posibles a fin de asegurar la total puesta en conocimiento de los riesgos asociados a este producto, como en algunos casos no es posible obtener información, se lo declara expresamente. Dado que las condiciones particulares de uso del producto están más allá del alcance del proveedor, se presupone que los usuarios de este material han sido correctamente entrenados según las exigencias de toda la legislación aplicable y demás instrumentos regulatorios. El proveedor no efectúa ninguna garantía, expresa ni tácita, y no será responsable por ninguna pérdida, daños o consecuencia dañina que pueda resultar del uso o de la confiabilidad de cualquier información contenida en este documento.

Fecha de emisión

22-Septiembre-2015

Fecha de vigencia

22-Septiembre-2015

Fecha de caducidad

22-Septiembre-2018

Información adicional

Para obtener una Hoja de Datos de Seguridad actualizada, por favor póngase en contacto con el distribuidor /el fabricante que figura en la primera página de este documento.

Preparado por

Nu-Calgon Technical Service Teléfono: (314) 469-7000

Otra información

Esta hoja de datos de seguridad estaba dispuesta a cumplir con la aprobación de OSHA Hazard comunicación estándar (HCS) actual del sistema mundialmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos (GHS).
Hoja de Datos de Seguridad conforme a ANSI Z400.1/Z129.1-2010 (Standard).